


PERSONAL INFORMATION

Genilson Bianchi



 Rua Osvaldo Santini, 114, São Paulo, SP 08011-290 Brazil

 (+55 11) 2925 0836  (+55 11) 9 4826 7730

 bianchitranslator@gmail.com

 www.proz.com/translator/1236857

 Skype genilson-gomes

Sex Male | Date of birth 18/01/1980 | Nationality Brazilian

JOB APPLIED FOR

Freelance translator

EXPERTISE

Law ■ Contracts ■ Business & Commerce ■ Finance ■ Medicine & Pharmacy ■ Engineering ■ Mechanics ■ Computers ■ Software ■ Internet ■ Human Resources ■ Travel & Tourism ■ News & Articles ■ Cosmetics ■ Fashion & Clothing ■ Politics ■ Economics ■ Advertising ■ Veterinary ■ Marketing

TRANSLATION 3,000 to 5,000 words per day

PROFREADING 5,000 to 8,000 words per day

WORK EXPERIENCE

Since 2003

Freelance Translator

Full-time translations for a wide range of companies and translation agencies in Brazil, USA, Spain, France, Italy, and other countries, in the fields of business, finance, law, agreements, medicine, websites, IT, technical manuals, engineering and more.

2004 to 2010

Translator for Top-Notch Translations

Translated a wide range of texts in the fields of business, finance, law, agreements, medicine, websites, IT, technical manuals, engineering, government, psychology and more

2011 to 2012

Translator for Greenword Translation Services

Translated several texts mainly in the technical and commercial fields.

EDUCATION AND TRAINING

Bachelor's degree in Translating and Interpretation from São Judas Tadeu University.

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Brazilian Portuguese

Other language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
Test of English as a Foreign Language (Toefl)					
Spanish	C2	C2	C2	C2	C2
Diplomas of Spanish as a Foreign Language (DELE)					
French	B2	C1	B2	B2	B1
Independent Student					
Italian	B2	C1	B2	B2	B2
Independent Student					

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills ▪ Good communication skills gained through my experience as editor in Publishing Houses

Organisational / managerial skills ▪ Leadership (I worked in several large projects as project manager, managing teams comprised of 5 or more translators)

Job-related skills ▪ Good command of quality control processes (currently 70% of my work volume consist in proofreading several documents in a wide range of fields for various offshore translation agencies)

Computer skills ▪ Good command of the following tools:

- Microsoft Office™
- SDL Trados Studio 2011/2014
- MemoQ
- Wordfast
- Adobe Acrobat X
- Déjà Vu

Other skills ▪ Salesman

Driving licence ▪ B

ADDITIONAL INFORMATION

Seminars and Conferences

- 5th Annual Freelance Translator Virtual Conference
- Technical translations: Choosing the right terminology
- Online marketing - GROUP DISCUSSION WINNING TOPIC
- 4th Annual Freelance Translator Virtual Conference
- 21st Century Technologies you cannot keep ignoring: CAT/MT and Virtual Interpreting

Memberships

- [ABRATES](#) (Brazilian Translators Association), [TranslatorsCafé.com](#) and [Proz.com](#)

Major Clients

- Gerdau (Steel Production, Metallurgy)
- Roche (Pharmaceuticals)
- American Airlines (Air Company)
- Broward Center (Theater)
- Eurail (Train)
- Petrobrás (Oil)
- Unilever (Personal Products)
- Marriott Hotels
- The Brazilian Government
- Skype (Voip)
- Siemens (Energy, Communications and Medical Solutions)
- Philips (Home Entertainment, Healthcare Solutions)
- Royal Caribbean (Cruise Line)
- HSBC (Brazilian Bank)

ANNEXES

- ProZ.com Certified Professional
- Cover Letter

Reference available upon request, provided it does not breach my confidentiality agreement with such companies or clients